



Modular DC Surge Protective Device (SPD) with Connection Terminal, Connection Leads and Indicator Light

Cat. Nos. 3812, 3824, 3848

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Protection contre les surtensions Dispositif de limitation des surtensions (DLS) modulaire pour circuits c.c. avec borne, fils de raccordement et témoin lumineux

N^{os} de cat. 3812, 3824 et 3848

DIRECTIVES D'INSTALLATION

Protector de Sobretensión Modular CD con Terminal de Conexión, Conductores de Conexión y Luz Indicadora

Nos. de Cat. 3812, 3824, 3848

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

PK-92556-10-02-0A

LIMITED 5 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS
Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for five years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option, if within such five year period the product is returned prepaid, with proof of purchase date, and a description of the problem to **Leviton Manufacturing Co., Inc., Attn: Quality Assurance Department, 59-25 Little Neck Parkway, Little Neck, New York 11362-2591**. This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose, but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to five years. Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation. The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

**For Technical Assistance Call:
1-800-824-3005 (U.S.A. Only)
www.leviton.com**



PK-92556-10-02-0A

ENGLISH

INTRODUCTION

Transient voltage surges are short-term deviations from a desired voltage level or signal that can occur at any time. Such changes can result in an electronic device malfunction, or cause extensive damage. Also termed "spikes", these occurrences take place as a result of magnetic field/inductive coupling or whenever the line current is interrupted. They can originate from either inside a facility, or derive from outside utility lines. Sources within a facility involve loads that are switched, such as electric motors that are turned ON and OFF. Outside transient influences involve utility grid switching.

DESCRIPTION

Leviton DC SPDs (Surge Protective Devices) are intended for use with sensitive electronic equipment and appliances with solid state circuitry that would benefit from protection against damage caused by transient surges.

SPECIFICATIONS

SPD Catalog Numbers			Nominal Voltages	Strike Breakdown Voltages	
				100 V/µs	100 V/s
3812-DIN	3812-OWM	3812-OEM	12 V c.c.	14.7 á 19.8 V	9.4 á 11.6 V
3824-DIN	3824-OWM	3824-OEM	24 V c.c.	33.1 á 38.2 V	18.2 á 19.2 V
3848-DIN	3848-OWM	3848-OEM	48 V c.c.	51.8 á 71.8 V	24.0 á 28.0 V

Maximum Surge Currents: 1kA

NOTE: The Strike Breakdown Voltage results for the 100V/Sec. are lower than the actual results for transient surge voltages. This is a controlled environment safety test and does not represent results during transient conditions. The SPD does not degrade the DC system during normal operation.

GENERAL INFORMATION

- This device is intended for low voltage DC circuits ONLY.
- This device DOES NOT provide ground fault or overload protection.
- This device protects against surges at this module ONLY.
- The indicator light denotes surge suppression is effective when it is continuously ON.
- When the indicator light turns OFF, the device is no longer providing suppression due to damage caused by excessive transient voltage surges. The entire unit must be replaced if surge suppression is required.
- Modules should be replaced as soon as possible after a failure is noted.

TO INSTALL

WARNING: TO BE INSTALLED AND/OR USED IN ACCORDANCE WITH APPROPRIATE ELECTRICAL CODES AND REGULATIONS.

WARNING: IF YOU ARE UNSURE ABOUT ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, CONTACT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

WARNING: TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH; **TURN OFF POWER** AT CIRCUIT BREAKER OR FUSE AND TEST THAT THE POWER IS OFF BEFORE WIRING.

WARNING: THIS DEVICE IS NOT A LIGHTNING ARRESTOR. IT WILL NOT SURVIVE LIGHTNING STRIKES IN CLOSE PROXIMITY TO THE PREMISES.

WARNING: ELECTROCUTION, FATAL, OR SERIOUS INJURY AND PROPERTY/EQUIPMENT DAMAGE CAN RESULT FROM FAULTY INSTALLATION AND/OR SERVICING. ALWAYS **TURN POWER OFF** BEFORE REPLACING MODULES.

WARNING: A TVSS MODULE IN A FEED-THROUGH BRANCH CIRCUIT WILL PROVIDE PROTECTION ONLY FOR LOADS WIRED DIRECTLY TO IT. IT WILL NOT PROVIDE PROTECTION TO ANY OTHER MODULES ON THE SAME BRANCH CIRCUIT.

WARNING: VERIFY SYSTEM VOLTAGE IS CONSISTENT WITH SPD.

CAUTION: USE THIS DEVICE WITH COPPER OR COPPER CLAD WIRE. WITH ALUMINUM WIRE USE ONLY WITH DEVICES MARKED CO/ALR OR CU/AL.

FOR DC SPD (OEM) INSTALLATION:

1. **TURN OFF POWER.**
2. Select mounting location for module.
3. Use a test lamp to confirm that the circuit is NOT powered.
4. Prepare mounting location by drilling 2 holes 3.28" (8.3 cm) apart.
5. Connect leads per appropriate WIRING DIAGRAM as follows: Cut RED (+) wire and strip insulation approx. 3/4" (1.9 cm) to expose bare copper. Pigtail RED wire with RED lead. Cut BLACK (-) wire and strip insulation approx. 3/4" (1.9 cm) to expose bare copper wire. Pigtail BLACK wire with BLACK lead.
6. Twist strands of each separate wire connection tightly together with circuit conductor and push firmly into appropriate wire connector. Screw connectors on clockwise making sure that no bare wire shows below the wire connectors. Secure each wire connector with electrical tape.
7. Restore power at circuit breaker or fuse. **INSTALLATION IS COMPLETE.**
NOTE: The indicator light should be ON following the diagnostic check of the internal circuitry (less than 20 seconds). If it is NOT, consult a qualified electrician.

FOR DC SPD (DIN and OWM) INSTALLATION:

1. **TURN OFF POWER.**
2. Select mounting location for module.
3. Use a test lamp to confirm that the circuit is NOT powered.
4. **FOR 38XX-OWM:** Prepare mounting location by drilling 2 holes 3.28" (8.3 cm) apart.
5. Connect leads per appropriate WIRING DIAGRAM as follows: Cut RED (+) wire and strip insulation approx. 3/4" (1.9 cm) to expose bare copper. Pigtail together with a short length of RED insulated copper wire of the appropriate gauge. Secure the other end of the RED pigtail lead tightly in terminal block located on top of the module labeled "+" with terminal block screws. Cut BLACK (-) wire and strip insulation. Pigtail together with a short length of BLACK insulated copper wire of the appropriate gauge. Secure the other end of the BLACK pigtail lead tightly in terminal block located on top of the module labeled "-" with terminal block screws.
6. Twist strands of each separate wire connection tightly together with circuit conductor and push firmly into appropriate wire connector. Screw connectors on clockwise making sure that no bare wire shows below the wire connectors. Secure each wire connector with electrical tape.
- 7A. **FOR 38XX-DIN:** Engage the module mounting clip on the DIN rail. Push down until locked.
- 7B. **FOR 38XX-OWM:** Mount the device with mounting tabs in the location where the holes were drilled.
8. Restore power at circuit breaker or fuse. **INSTALLATION IS COMPLETE.**
NOTE: The indicator light should be ON following the diagnostic check of the internal circuitry (less than 20 seconds). If it is NOT, consult a qualified electrician.

FRANÇAIS

INTRODUCTION

Les surtensions transitoires sont de courtes déviations du signal ou du niveau de tension qui peuvent se produire à tout moment. De telles variations peuvent perturber le fonctionnement du matériel électronique ou provoquer des dommages importants. Aussi appelées crêtes, les surtensions sont souvent causées par un champ magnétique, par un couplage inductif ou encore, par une interruption de courant. Elles peuvent naître à l'intérieur d'une installation ou provenir d'une source externe. À l'interne, les surtensions peuvent être générées par la commutation de charges, comme des moteurs électriques qui démarrent et qui s'arrêtent; à l'externe, elles peuvent être causées par de la commutation de réseaux électriques.

DESCRIPTION

Les DLS (dispositifs limiteurs de surtensions) de Leviton pour circuits c.c. sont conçus pour protéger le délicat matériel électronique et les appareils à semi-conducteurs contre les surtensions transitoires.

GRILLE TECHNIQUE

Numéros de catalogue des DLS			Tensions nominales	Surtensions d'amorçage	
				100 V/µs	100 V/s
3812-DIN	3812-OWM	3812-OEM	12 V c.c.	14.7 á 19.8 V	9.4 á 11.6 V
3824-DIN	3824-OWM	3824-OEM	24 V c.c.	33.1 á 38.2 V	18.2 á 19.2 V
3848-DIN	3848-OWM	3848-OEM	48 V c.c.	51.8 á 71.8 V	24.0 á 28.0 V

Courant transitoire maximal : 1kA

REMARQUE : les tensions d'amorçage de la colonne "100 V/s" sont moins élevées que celles observées sur le terrain; elles ont été produites dans l'environnement contrôlé d'essais de sécurité et ne reflètent pas les valeurs qu'on peut atteindre en présence de véritables surtensions transitoires. Les DLS n'endommagent pas les systèmes à courant continu lorsqu'ils exécutent leurs fonctions normales.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- Ce dispositif est conçu pour les circuits c.c. à basse tension SEULEMENT.
- Ce dispositif ne protège pas contre les fuites à la terre ni contre les surcharges.
- Ce dispositif protège seulement le matériel auquel il est directement raccordé.
- Quand il est continuellement allumé, le témoin indique que le dispositif assure bel et bien une protection contre les surtensions.
- Quand il est éteint, le témoin indique que le module est endommagé et ne fait plus son travail en raison de surtensions trop élevées. Le dispositif doit alors être remplacé.
- Les DLS doivent être remplacés sans délai lorsqu'ils ne fonctionnent plus.

INSTALLATION

AVERTISSEMENT : INSTALLER OU UTILISER CONFORMÉMENT AUX CODES DE L'ÉLECTRICITÉ EN VIGUEUR.

AVERTISSEMENT : À DÉFAUT DE BIEN COMPRENDRE LES DIRECTIVES SUIVANTES, EN TOUT OU EN PARTIE, ON DOIT FAIRE APPEL À UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

AVERTISSEMENT : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'ÉLECTROCUTION, **COUPER LE COURANT** AU FUSIBLE OU AU DISJONCTEUR ET S'ASSURER QUE LE CIRCUIT SOIT BIEN COUPÉ AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.

MISE EN GARDE : N'UTILISER CE DISPOSITIF QU'AVEC DU FIL DE CUIVRE; EN PRÉSENCE DE FIL D'ALUMINIUM, UTILISER SEULEMENT LES DISPOSITIFS PORTANT LA MARQUE CU/AL OU CO/ALR.

AVERTISSEMENT : CE DISPOSITIF N'EST PAS UN PARAFoudre; IL NE RÉSISTERA PAS AUX COUPS DE Foudre À PROXIMITÉ DES INSTALLATIONS.

AVERTISSEMENT : À DÉFAUT D'INSTALLER OU D'ENTREtenir CORRECTEMENT CE DISPOSITIF, ON RISQUE D'ENDOMMAGER LE MATÉRIEL Y ÉTANT RACCORDÉ, DE SE BLESSER GRAVEMENT OU D'ÊTRE ÉLECTROCUTÉ; ON DOIT TOUJOURS **COUPER LE COURANT** AVANT DE REMPLACER UN MODULE.

AVERTISSEMENT : UN DLS INSTALLÉ DANS UNE DÉRIVATION COMMUNE NE PROTÈGE QUE LES CHARGES QUI LUI SONT DIRECTEMENT RACCORDÉES; IL N'OFFRE AUCUNE PROTECTION AUX AUTRES CHARGES DE LA DÉRIVATION.

AVERTISSEMENT : S'ASSURER QUE LA TENSION DU CIRCUIT CORRESPONDE AUX VALEURS NOMINALES DU DISPOSITIF.

DIRECTIVES D'INSTALLATION DES DISPOSITIFS "OEM" :

1. **COUPER LE COURANT.**
2. Déterminer l'emplacement du module.
3. Au moyen d'une lampe de vérification, s'assurer que le circuit ne soit pas alimenté.
4. Préparer la surface d'installation en y perçant deux orifices à 8,3 cm (3,28 po) l'un de l'autre.
5. Raccorder les fils conformément au SCHÉMA DE CÂBLAGE approprié et de la façon suivante : couper le fil ROUGE (+) et le dénuder sur environ 1,9 cm (0,75 po) de manière à exposer les brins de cuivre. Le torsader avec le fil de sortie ROUGE. Couper le fil NOIR (-) et le dénuder sur environ 1,9 cm (0,75 po) de manière à exposer les brins de cuivre. Le torsader avec le fil de sortie NOIR.
6. Torsader solidement ensemble les brins de chaque raccord et enfoncer le tout fermement dans un serre-fils de calibre approprié, en tournant ce dernier vers la droite et en s'assurant qu'aucun brin de cuivre ne dépasse. Protéger les raccords au moyen de ruban isolant.
7. Rétablir le courant au fusible ou au disjoncteur; **L'INSTALLATION EST TERMINÉE.**
REMARQUE : le témoin devrait s'allumer après un délai maximal de 20 secondes pour permettre une auto-vérification des circuits. S'il ne l'est PAS, faire appel à un électricien qualifié.

DIRECTIVES D'INSTALLATION DES DISPOSITIFS "DIN" ET "OWM" :

1. **COUPER LE COURANT.**
2. Déterminer l'emplacement du module.
3. Au moyen d'une lampe de vérification, s'assurer que le circuit ne soit pas alimenté.
4. **MODÈLES 38XX-OWM :** Préparer la surface d'installation en y perçant deux orifices à 8,3 cm (3,28 po) l'un de l'autre.
5. Raccorder les fils conformément au SCHÉMA DE CÂBLAGE approprié et de la façon suivante : couper le fil ROUGE (+) et le dénuder sur environ 1,9 cm (0,75 po) de manière à exposer les brins de cuivre. Le torsader avec une courte longueur de fil ROUGE de calibre approprié. Raccorder solidement l'autre extrémité de ce dernier à la borne marquée d'un "+" sur le dessus du module. Couper et dénuder le fil NOIR (-). Le torsader avec une courte longueur de fil NOIR de calibre approprié. Raccorder solidement l'autre extrémité de ce dernier à la borne marquée d'un "-" sur le dessus du module.
6. Torsader solidement ensemble les brins de chaque raccord et enfoncer le tout fermement dans un serre-fils de calibre approprié, en tournant ce dernier vers la droite et en s'assurant qu'aucun brin de cuivre ne dépasse. Protéger les raccords au moyen de ruban isolant.
- 7A. **MODÈLES 38XX-DIN :** Engager l'agrafe de fixation dans le rail "DIN". Appuyer jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- 7B. **MODÈLES 38XX-OWM :** Fixer le dispositif au moyen des pattes de montage en utilisant les orifices pratiqués.
8. Rétablir le courant au fusible ou au disjoncteur; **L'INSTALLATION EST TERMINÉE.**
REMARQUE : le témoin devrait s'allumer après un délai maximal de 20 secondes pour permettre une auto-vérification des circuits. S'il ne l'est PAS, faire appel à un électricien qualifié.

INTRODUCCION

Las sobretensiones momentáneas de voltaje son pequeñas desviaciones del nivel o señal de voltaje deseado que pueden ocurrir en cualquier momento. Estos cambios pueden causar mal funcionamiento de un producto electrónico o dañarlo extensamente. También llamados "picos", estos se producen como un resultado del acoplamiento de campos magnéticos/inductivos o cuando la corriente de línea se interrumpe. Se pueden originar dentro de un local, como derivarse de líneas de servicio público externos. Fuentes dentro de un local que incluyen cargas que han sido conmutadas, tales como motores eléctricos que han sido ENCENDIDOS Y APAGADOS. Influencias momentáneas externas incluyen la conmutación de la red de los servicios públicos.

DESCRIPCION

Los Productos Protectores de Sobretensión de Leviton (PPS) están hechos para usarse con equipos electrónicos sensitivos y artefactos con circuito de estado sólido que se podrían beneficiar de la protección contra daños causados por sobretensiones momentáneas.

ESPECIFICACIONES

Números de Catalogo de los PPI			Voltajes Nominales	Voltaje de Golpe/Colapso	
				100 V/µs	100 V/s
3812-DIN	3812-OWM	3812-OEM	12 V c.c.	14.7 á 19.8 V	9.4 á 11.6 V
3824-DIN	3824-OWM	3824-OEM	24 V c.c.	33.1 á 38.2 V	18.2 á 19.2 V
3848-DIN	3848-OWM	3848-OEM	48 V c.c.	51.8 á 71.8 V	24.0 á 28.0 V

Corriente Transitoria Máxima: 1kA

NOTA: Los resultados del Voltaje de Golpe p/Colapso de 100V/Sec, son menores que los resultados actuales por sobretensiones momentáneas de voltaje. Esta es una prueba segura de ambiente controlado y no representa resultados durante condiciones de sobretensión. El PPS no degrada el sistema CD durante una operación normal.

INFORMACION GENERAL

- Este producto está hecho SOLO para circuitos de bajo voltaje CD.
- Este producto NO proporciona fuga a tierra o protección de sobre carga.
- Este producto protege SOLO a este módulo contra irrupciones.
- La Luz Indicadora demuestra que la supresión de sobretensión es efectiva cuando está ENCENDIDA continuamente.
- Cuando la luz indicadora se APAGA, el protector no está dando supresión debido a daño causado por excesivas sobretensiones momentáneas de voltaje. Toda la unidad debe ser reemplazada, si se requiere supresión de irrupción.
- Los módulos deben ser reemplazados lo más pronto posible, después de una falla.

INSTALACION

ADVERTENCIA: PARA INSTALARSE Y/O USARSE DE ACUERDO CON LOS CODIGOS ELECTRICOS Y NORMAS APROPIADOS.

ADVERTENCIA: SI USTED NO ESTA SEGURO ACERCA DE ALGUNA DE LAS PARTES DE ESTAS INSTRUCCIONES, CONSULTE A UN ELECTRICISTA CALIFICADO.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO O MUERTE, INTERRUMPA EL PASO DE ENERGIA MEDIANTE EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. ¡ASEGURESE QUE EL CIRCUITO NO ESTE ENERGIZADO ANTES DE INICIAR LA INSTALACION!

PRECAUCION: USE ESTE PRODUCTO SOLO CON CABLE DE COBRE O REVESTIDO DE COBRE. PARA CABLE DE ALUMINIO USE SOLO PRODUCTOS MARCADOS CON EL SIMBOLO CO/ALR O CU/AL.

ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO NO ES UN PARARRAYOS. NO SOBREVIVE GOLPES DE RAYOS CERCA A LAS PREMISAS O SOPORTA SOBREVOLTAJES.

ADVERTENCIA: ELECTROCUCION O SERIOS DAÑOS PERSONALES Y DAÑO A LA PROPIEDAD O EQUIPO PUEDE RESULTAR DE UNA INSTALACION Y/O MANTENIMIENTO MAL HECHO. DESCONECTE LA CORRIENTE ANTES DE REEMPLAZAR LOS MODULOS.

ADVERTENCIA: UN MODULO SUPRESOR DE SOBRECARGAS MOMENTANEAS DE VOLTAGE ALIMENTADO A TRAVES DE UN CIRCUITO DERIVADO SOLO PUEDE PROVEER PROTECCION A LAS CARGAS CONECTADAS DIRECTAMENTE A EL. NO PROVEERA PROTECCION A NINGUN OTRO MODULO EN EL MISMO CIRCUITO DERIVADO.

ADVERTENCIA: VERIFIQUE QUE EL VOLTAJE DEL SISTEMA ES CONSISTENTE CON EL PRODUCTO PROTECTOR DE SOBRETENSION (PPS).

INSTALACION PARA EL PPS CD (OEM):

1. **INTERRUMPA LA ENERGIA.**
2. Elija la ubicación para el módulo.
3. Use una lámpara de prueba para verificar que el circuito NO esté energizado.
4. Prepare el lugar de la ubicación haciendo dos perforaciones con 8.3 cm (3.28") de distancia aparte.
5. Conecte los conductores de acuerdo al DIAGRAMA DE CABLEADO apropiado y como sigue: Corte el alambre ROJO (+) y pele aprox. 1.9 cm (3/4") del aislante. Una el alambre ROJO con el conductor ROJO. Corte el alambre NEGRO (-) y pele aprox. 1.9 cm (3/4") del aislante. Una el alambre NEGRO con el conductor NEGRO.
6. Tuerce los hilos de cada conexión bien apretados con el conductor del circuito y empújelos firmemente en el conector de alambre. Enrosque cada conector hacia la derecha, asegurando que no se vea ningún conductor desnudo debajo del conector. Asegure cada conector con cinta aislante.
7. Restablezca la corriente con el fusible o interruptor de circuito. **LA INSTALACIÓN ESTÁ COMPLETA.**

NOTA: La luz indicadora debe estar ENCENDIDA para verificar el sistema de circuito interno (menos de 20 segundos). Si NO es así, consulte con un electricista calificado.

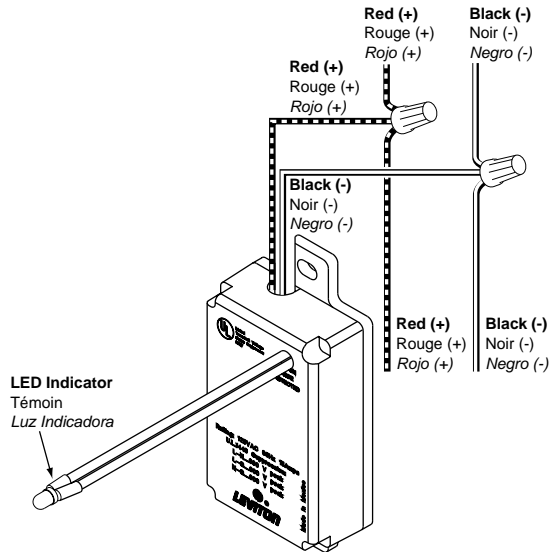
INSTALACION DEL PPS CD (DIN y OWM):

1. **INTERRUMPA LA ENERGIA.**
2. Elija la ubicación para el módulo.
3. Use una lámpara de prueba para verificar que el circuito NO esté energizado.
4. **Para el 38XX-OWM:** Prepare el lugar de la ubicación haciendo dos perforaciones con 8.3 cm (3.28") de distancia aparte.
5. Conecte los conductores de acuerdo al DIAGRAMA DE CABLEADO apropiado y como sigue: Corte el alambre ROJO (+) y pele aprox. 1.9 cm (3/4") del aislante únalo junto con un pedazo de alambre ROJO aislado del calibre apropiado. Asegure firmemente el otro extremo del conductor de conexión ROJE en el bloque terminal ubicado en la parte superior del módulo denominado "+” con los tornillos terminales del bloque. Corte el alambre NEGRO (-) y pele el aislante únalo junto con un pedazo de alambre NEGRO aislado del calibre apropiado. Asegure firmemente el otro extremo del conductor de conexión NEGRO en el bloque terminal ubicado en la parte superior del módulo denominado "-" con los tornillos terminales del bloque.
6. Tuerce los hilos de cada conexión bien apretados con el conductor del circuito y empújelos firmemente en el conector de alambre. Enrosque cada conector hacia la derecha, asegurando que no se vea ningún conductor desnudo debajo del conector. Asegure cada conector con cinta aislante.
- 7A. **PARA EL 38XX-DIN:** Enganche el gancho de montaje del módulo en el riel del DIN, presione hasta que se asegure.
- 7B. **PARA EL 38XX-OWM:** Monte el producto colocando los seguros de montaje en los dos agujeros perforados.
8. Restablezca la corriente con el fusible o interruptor de circuito. **LA INSTALACIÓN ESTÁ COMPLETA.**

NOTA: La luz indicadora debe estar ENCENDIDA para verificar el sistema de circuito interno (menos de 20 segundos). Si NO es así, consulte con un electricista calificado.

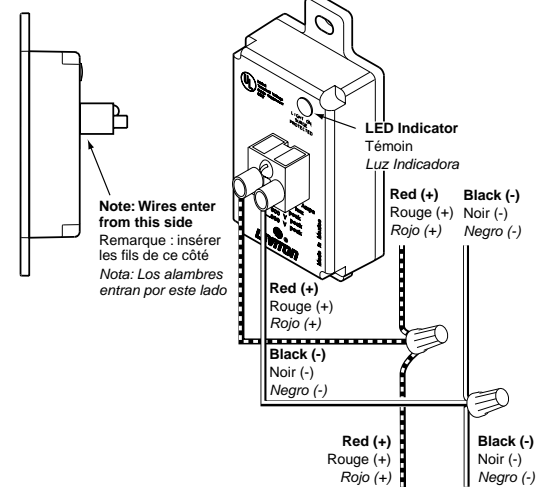
Cat. No. 38XX – OEM Wiring Diagram
Schéma de câblage – 38XX-OEM

Diagrama de Cableado – No. de Cat. 38XX-OEM



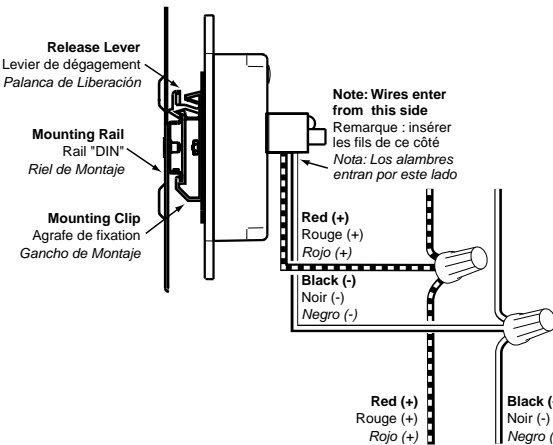
Cat. No. 38XX – OWM Wiring Diagram
Schéma de câblage – 38XX-OWM

Diagrama de Cableado – No. de Cat. 38XX-OWM



Cat. No. 38XX – DIN Wiring Diagram
Schéma de câblage – 38XX-DIN

Diagrama de Cableado – No. de Cat. 38XX-DIN



EXCLUSIONS ET GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 5 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 5 ans, à la **Manufacture Leviton du Canada Limitée, au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9.** Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée, mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 5 ans. Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie. Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

**Pour toute aide technique, composer le :
1 800 405-5320 (Canada seulement)
www.leviton.com**

GARANTIA LEVITON POR CINCO AÑOS LIMITADA

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un período de cinco años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción, si dentro de tal período de cinco años el producto pagado se devuelve, con la prueba de compra fechada y la descripción del problema a **Leviton Manufacturing Co., Inc., Att.: Quality Assurance Department, 59-25 Little Neck Parkway, Little Neck, New York 11362-2591, U.S.A.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a cinco años. Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía. Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

**Para Asistencia Técnica llame al:
1-800-824-3005 (Sólo en E.U.A.)
www.leviton.com**

SÓLO PARA MÉXICO (For use in Mexico Only)
POLIZA DE GARANTIA: LEVITON, S.A. DE C.V., RFC LEV-920526651, ARISTA 54-A, MEXICO 11270 D.F., MEXICO Tel: 386 00 73. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

1. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
2. La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: LEVITON, S.A. DE C.V.
3. El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
4. Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: LEVITON, S.A. DE C.V.
5. Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por LEVITON, S.A. DE C.V.
6. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
7. En caso de que la presente garantía se extraviera el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO	
NOMBRE: _____	DIRECCION: _____
COL: _____	C.P. _____
CIUDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELEFONO: _____	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR	
RAZON SOCIAL: _____	PRODUCTO: _____
MARCA: _____	MODELO: _____
NO DE SERIE: _____	
NO. DEL DISTRIBUIDOR: _____	
DIRECCION: _____	
COL: _____	C.P. _____
CIUDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELEFONO: _____	
FECHA DE VENTA: _____	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACION: _____	